

關島  
總督辦公室  
亞迦納·關島 96932  
美國

行政命令 No.2020-15

關於延長 Prugrãman Salãppe' Ayudon I Taotao 災難救助企劃的時效

鑒於此·本人·關島總督 Lourdes A. Leon Guerrero·於 2020 年 5 月 5 日·依據組織建製法案以及關島法律·在此發佈第 2020-12 號行政命令且擬定了 Prugrãman Salãppe' Ayudon I Taotao 災難救助企劃；且

鑒於此·目前為止計劃相當的成功·計畫不只提供關島家庭一些現金的資助·同時也對其他公共衛生社會福利協助計畫開放；且

鑒於此·此計畫一直收到市長政務會 ( MCOG ) 的幫助；且

鑒於此·市長政務會 ( MCOG ) 表示還有很多家庭正處於申請補助的階段·且需要更多時間；且

鑒於此·預算配給允許延長此計畫的時效；且

鑒於此·其中一個無法提供立即協助的例子為聯邦政府於 2020 年 3 月 22 日頒布的關懷法案 ( CARES Act )；且

鑒於此·關懷法案 ( CARES Act ) 頒布後約莫一個月·美國財政部於 2020 年 4 月 14 日提出了強制性的認證文件樣板以及繳交此文件的窗口；且

鑒於此·關島於 2020 年 4 月 16 日·收到了\$58,984,128.90 美元 ( 約 10.7 億台幣 )·但是沒收到使用此筆資金的指引方向；且

鑒於此·關島於 2020 年 4 月 21 日·收到了\$117,968,257.8 美元 ( 約 30.5 億台幣 ) 的尾款；且

鑒於此·關懷法案 ( CARES Act ) 於 2020 年 3 月 27 日的指引條例中·提出其資金不得用於補貼政府的收入損失·且不能用於關島政府在財政年度 2020 年的項目；且

**鑒於此**，指引條例明確指出關懷法案 ( CARES Act ) 的資金能用於因緊急情況所衍生的「第二順位法令，像是提供經濟協助於因新冠肺炎 ( COVID-19 ) 而關閉的商家或是失業的人」；且

**鑒於此**，指引條例同時指出關懷法案 ( CARES Act ) 任何「新冠肺炎 ( COVID-19 ) 相關且合理的花費都符合此資金的合格標準」；且

**鑒於此**，根據關島法典詮釋第 10 卷，第 2 章，第 6 條約，第 2604 段落，政府應提供必要的協助於有緊急需求的新冠肺炎 ( COVID-19 ) 災難受害者；且

**鑒於此**，此行政部門致力於在此疫情大流行期間，擬定計畫來提供立即的協助給島嶼上的人民及商家們；且

**鑒於此**，目前沒有一項計畫用於協助所有有需要的人，此行政部門將致力於標示出這些人們，並提供經濟上以及健康上的協助；且

**鑒於此**，關於訴諸關島法典詮釋第 10 卷，第 2 章，第 6 條約，第 2604 段落的意向，此舉是為了提供受害者財務上的緊急協助。

**因此**，本人，關島總督 **Lourdes A. Leon Gurrero**，依據組織建製法案以及關島法律，於今在此規定：

**1. 延長 Prugrãman Salãppe' Ayudon I Taotao 計畫**

於此延長計畫的截止日期至 2020 年 6 月 12 日。任何其他於行政命令第 2020-12 號的條約依然完全有效。

**簽署並發佈於 2020 年 5 月 15 日，哈迦納，關島**